



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

2011/0366(COD)

26.6.2012

*****I**

RAPORTI PROJEKT

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse Varjupaiga- ja Rändefond
(COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD))

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

Raportöör: Sylvie Guillaume

Kasutatud tähised

- * nõuandemenetlus
- *** nõusolekumenetlus
- ***I seadusandlik tavamenetlus (esimene lugemine)
- ***II seadusandlik tavamenetlus (teine lugemine)
- ***III seadusandlik tavamenetlus (kolmas lugemine)

(Märgitud menetlus põhineb õigusakti eelnõus esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusakti eelnõu muudatusettepanekud

Parlamendi muudatusettepanekutes märgitakse akti projekti tehtud muudatused **paksus kaldkirjas**. *Tavalises kaldkirjas* märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele ja tähistab neid õigusakti projekti osi, mille kohta on tehtud muudatusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselged vead või väljajätmised mõnes keeleversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul on vaja vastavate osakondade nõusolekut.

Kui õigusakti eelnõus soovitakse muuta kehtivat õigusakti, märgitakse muudatusettepaneku päises kolmandale reale viide kehtivale õigusaktile ning neljandale reale viide muudetavale sättele. Kui Euroopa Parlament soovib muuta kehtivat sätet, mida õigusakti eelnõus ei muudeta, märgistatakse muutmata jäävad tekstiosad **paksus kirjas**. Väljajäetav tekstiosa tähistatakse sümboliga [...].

SISUKORD

	lk
EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT	5
SELETUSKIRI	32

EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse Varjupaiga- ja Rändefond
(COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD))

(Seadusandlik tavamenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (COM(2011)0751),
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 2, artikli 78 lõiget 2 ja artikli 79 lõikeid 2 ja 4, mille alusel komisjon esitas ettepaneku Euroopa Parlamendile (C7-0443/2011),
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 3,
 - võttes arvesse Regioonide Komitee [...] arvamust;
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 55,
 - võttes arvesse justiits- ja siseasjade komisjoni raportit ning väliskomisjoni, arengukomisjoni ja eelarvekomisjoni arvamusi (A7-0000/2012),
1. võtab esimesel lugemisel vastu allpool toodud seisukoha;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui komisjon kavatses seda oluliselt muuta või selle muu tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning riikide parlamentidele.

Muudatusettepanek 1
Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 13 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(13 a) Fondi vahendeid tuleks kasutada kooskõlas ühiste integratsiooni aluspõhimõtetega, mis on sätestatud ühises integratsioonikavas.

Or. fr

Muudatusettepanek 2
Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 24

Komisjoni ettepanek

(24) Fondi rakendamisel tuleks täielikult kinni pidada Euroopa Liidu põhiõiguste hartas sätestatud õigustest ja põhimõtetest. Eelkõige tuleks rahastamiskõlblike meetmete puhul arvesse võtta kaitsetute isikute eriolukorda, suunates eritähelepanu ja sihipäraseid lahendusi eeskätt saatjata alaealistele ja muudele ohustatud alaealistele.

Muudatusettepanek

(24) Fondi rakendamisel tuleks täielikult kinni pidada Euroopa Liidu põhiõiguste hartas sätestatud õigustest ja põhimõtetest **ning eelkõige 28. juuli 1951. aasta Genfi konventsiooni rahvusvahelistest õigusaktidest**. Eelkõige tuleks rahastamiskõlblike meetmete puhul arvesse võtta kaitsetute isikute eriolukorda, suunates eritähelepanu ja sihipäraseid lahendusi eeskätt saatjata alaealistele ja muudele ohustatud alaealistele.

Or. fr

Muudatusettepanek 3
Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 25

Komisjoni ettepanek

(25) Fondist toetatavad kolmandates riikides ja nendega seoses elluviidavad meetmed peaksid tagama sünergia ja sidususe väljaspool liitu liidu geograafilistest ja temaatilistest välisabivahenditest toetatavate muude meetmetega. Eelkõige tuleks selliste meetmete rakendamisel taotleda täielikku kooskõla liidu välistegevuse põhimõtete ja üldeesmärkide ning asjaomase riigi või piirkonnaga seotud välispoliitikaga. Nende eesmärk ei tohiks olla toetada otseselt arengule suunatud meetmeid ja need peaksid vajaduse korral täiendama välisabivahenditest antavat rahalist abi. Kooskõla tuleks tagada ka liidu humanitaarabipoliitikaga, eelkõige seoses erakorralise abi rakendamisega.

Muudatusettepanek

(25) Fondist toetatavad kolmandates riikides ja nendega seoses elluviidavad meetmed peaksid tagama sünergia ja sidususe väljaspool liitu liidu geograafilistest ja temaatilistest välisabivahenditest toetatavate muude meetmetega. Eelkõige tuleks selliste meetmete rakendamisel taotleda täielikku kooskõla liidu välistegevuse põhimõtete ja üldeesmärkide ning asjaomase riigi või piirkonnaga seotud välispoliitikaga. Nende eesmärk ei tohiks olla toetada otseselt arengule suunatud meetmeid ja need peaksid vajaduse korral täiendama välisabivahenditest antavat rahalist abi. Kooskõla tuleks tagada ka liidu humanitaarabipoliitikaga, eelkõige seoses erakorralise abi rakendamisega. **Selleks et tagada Euroopa erinevate teenuste ja osalejate vaheline parim kooskõlastus, on vaja luua spetsiaalne komisjoni töörühm.**

Muudatusettepanek 4
Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 43

Komisjoni ettepanek

(43) Fondi juhtimiseks ja rakendamiseks peaks see moodustama osa ühtsest raamistikust, mis koosneb käesolevast määrusest ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusest (EL) [.../...], millega kehtestatakse Varjupaiga- ja Rändefondi ning politseikoostöö, kuritegevuse tõkestamise ja selle vastu võitlemise ning kriisiohje rahastamisvahendi suhtes kohaldatavad üldsätted.

Muudatusettepanek

(43) Fondi juhtimiseks ja rakendamiseks peaks see moodustama osa ühtsest raamistikust, mis koosneb käesolevast määrusest ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusest (EL) [.../...], millega kehtestatakse Varjupaiga- ja Rändefondi ning politseikoostöö, kuritegevuse tõkestamise ja selle vastu võitlemise ning kriisiohje rahastamisvahendi suhtes kohaldatavad üldsätted. ***Käesolevale fondile on siiski vaja, et määruse (EL) nr ... / ... artiklis 12 osutatud partnerlus [horisontaalne määrus] hõlmab osalevate asutuste seas piirkondlikke, kohalikke või kohalike omavalitsuste pädevaid asutusi, rahvusvahelisi organisatsioone ja kodanikuühiskonda esindavaid organisatsioone, nagu näiteks valitsusväliseid organisatsioone ja sotsiaalpartnereid.***

Muudatusettepanek 5
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Käesoleva määrusega nähakse ette määruses (EL) nr .../... [horisontaalne määrus] sätestatud eeskirjade kohaldamine.

Muudatusettepanek

3. Käesoleva määrusega nähakse ette määruses (EL) nr .../... [horisontaalne määrus] sätestatud eeskirjade kohaldamine, ***ilma et see piiraks käesoleva määruse artiklit 4a.***

Muudatusettepanek 6
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – esimene lõik – punkt a – sissejuhatus

Komisjoni ettepanek

(a) „ümberasustamine” – protsess, mille käigus viiakse kolmandate riikide kodanikud või kodakondsuseta isikud, **kelle seisund on määratletud 28. juuli 1951. aasta Genfi konventsiooniga ja kellel on lubatud elada pagulasena ühes liikmesriigis**, ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Ameti taotlusel, mille aluseks on isiku vajadus rahvusvahelise kaitse järele, kolmandast riigist mõnda liikmesriiki, kus neil lubatakse elada, kui neil on üks järgmistest staatustest:

Muudatusettepanek

(a) „ümberasustamine” – protsess, mille käigus viiakse kolmandate riikide kodanikud või kodakondsuseta isikud ÜRO Pagulaste Ülemvoliniku Ameti taotlusel, mille aluseks on isiku vajadus rahvusvahelise kaitse järele, kolmandast riigist mõnda liikmesriiki, kus neil lubatakse elada, kui neil on üks järgmistest staatustest:

Or. fr

Muudatusettepanek 7
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – esimene lõik – punkt a – alapunkt i

Komisjoni ettepanek

i) pagulasseisund direktiivi **2004/83/EÜ** artikli 2 punkti **d** tähenduses või

Muudatusettepanek

i) pagulasseisund direktiivi **2011/95/EL** artikli 2 punkti **e** tähenduses või

Or. fr

Muudatusettepanek 8
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – esimene lõik – punkt a – alapunkt i a (uus)

Komisjoni ettepanek

i a) täiendavat kaitse kaudu saadud seisund direktiivi 2011/95/EL artikli 2 punkti g tähenduses või

Muudatusettepanek

Or. fr

Muudatusettepanek 9
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – esimene lõik – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) „ümberpaigutamine” – protsess, mille käigus viiakse artikli 4 lõike 1 punktides a ja b osutatud isikud neile rahvusvahelise kaitse andnud liikmesriigist mõnda teise liikmesriiki, kus neile antakse samaväärne kaitse, või mille käigus viiakse artikli 4 lõike 1 punktis c osutatud kategooriasse kuuluvad isikud liikmesriigist, kes vastutab nende taotluse läbivaatamise eest, mõnda teise liikmesriiki, kus nende rahvusvahelise kaitse saamise taotlus läbi vaadatakse;

Muudatusettepanek

(b) „ümberpaigutamine” – protsess, mille käigus viiakse artikli 4 lõike 1 punktides a ja b osutatud isikud neile rahvusvahelise kaitse andnud liikmesriigist mõnda teise liikmesriiki, kus neile antakse **viivitamatult** samaväärne kaitse, või mille käigus viiakse artikli 4 lõike 1 punktis c osutatud kategooriasse kuuluvad isikud liikmesriigist, kes vastutab nende taotluse läbivaatamise eest, mõnda teise liikmesriiki, kus nende rahvusvahelise kaitse saamise taotlus läbi vaadatakse;

Or. fr

Muudatusettepanek 10
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – esimene lõik – punkt e

Komisjoni ettepanek

(e) „pereliikmed” – kõik **ülalpeetavad** alanevad või ülenevad sugulased, sealhulgas adopteeritud lapsed, abikaasa või **nõuetekohaselt tõendatud pikaajalises suhtes või registreeritud kooselus olev elukaaslane**, kui *see on* asjaomase liikmesriigi õiguse **alusel kohaldatav**;

Muudatusettepanek

(e) „pereliikmed” – kõik alanevad või ülenevad sugulased, sealhulgas adopteeritud lapsed, abikaasa või **temaga püsisuhtes olev vabaabielukaaslane**, kui asjaomase liikmesriigi õiguse **või tava kohaselt koheldakse vabaabielupaare kolmandate riikide kodanikke käsitleva õiguse alusel võrdväärselt abielus paaridega**;

Or. fr

Muudatusettepanek 11
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – esimene lõik – punkt f – alapunkt i

Komisjoni ettepanek

i) ühes või mitmes liikmesriigis esinev **suur rändesurve**, mida **iseloomustab** kolmandate riikide kodanike **ulatuslik ja ebaproportsionaalne sisseränne**, millega kaasneb märkimisväärne ja pakiline koormus nende vastuvõtu- ja kinnipidamiskeskustele ning varjupaigasüsteemidele ja -menetlustele;

Muudatusettepanek

i) ühes või mitmes liikmesriigis esinev **eriline surve**, mida **iseloomustab** kolmandate riikide kodanike **ootamatu ja massiline saabumine**, millega kaasneb märkimisväärne ja pakiline koormus nende vastuvõtu- ja kinnipidamiskeskustele ning varjupaigasüsteemidele ja -menetlustele **või**

Or. fr

Muudatusettepanek 12
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Fondi üldeesmärk on **aidata** vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala raames **kaasa liitu saavuvate rändevoogude tõhusale juhtimisele kooskõlas** ühise varjupaiga-, täiendava või ajutise kaitse poliitika **ja** ühise **sisserändepoliitikaga**.

Muudatusettepanek

1. Fondi üldeesmärk on vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala raames ühise varjupaiga-, täiendava või ajutise kaitse poliitika **ja ka** ühise **sisserändepoliitika tugevdamine ja arendamine**.

Or. fr

Muudatusettepanek 13
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt a – teine lõik

Komisjoni ettepanek

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse selliseid näitajaid **nagu** varjupaigataotlejate vastuvõtu tingimuste ja **varjupaigamenetluste** kvaliteedi parandamise, **taotluste heakskiitmise määra liikmesriikidevahelise ühtlustamise** ja liikmesriikide ümberasustamisega seoses tehtud pingutuste suurendamise tase;

Muudatusettepanek

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse **nii kvantitatiivseid kui kvalitatiivseid** näitajaid, **sealhulgas** varjupaigataotlejate vastuvõtu tingimuste ja **varjupaiga otsustusprotsesside ja -menetluste** kvaliteedi parandamise, **päritoluriikide kohta käiva usaldusväärse, objektiivse ja õigeaegse teabe levitamise** ja liikmesriikide ümberasustamisega seoses tehtud pingutuste suurendamise tase.

Muudatusettepanek 14
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt b – teine lõik

Komisjoni ettepanek

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse selliseid näitajaid **nagu** kolmandate riikide kodanike tööjõuturul, hariduses **ja** demokraatlikes protsessides osalemise suurenemise tase;

Muudatusettepanek

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse **nii kvantitatiivseid kui kvalitatiivseid** näitajaid, **sealhulgas** kolmandate riikide kodanike tööjõuturul, hariduses, demokraatlikes protsessides osalemise **ja nende eluasemele ja tervishoiuteenuste juurdepääsu** suurenemise tase.

Muudatusettepanek 15
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt c – teine lõik

Komisjoni ettepanek

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse selliseid näitajaid **nagu** tagasipöördunud isikute arv;

Muudatusettepanek

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse **nii kvantitatiivseid kui kvalitatiivseid** näitajaid, **sealhulgas tagasipöördunud isikute arv, isikute arv, kes said osa taasintegreerimise meetmetest (enne ja pärast tagasipöördumist), vabatahtlike tagasipöördumiste arv, sunniviisilise tagasisaatmise järelevalvesüsteemi kvaliteet;**

Muudatusettepanek 16
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt d – teine lõik

Komisjoni ettepanek

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse selliseid näitajaid nagu liikmesriikide vastastikuse abi andmise suurenemise (sealhulgas praktilise koostöö ja ümberpaigutamise kaudu) tase.

Muudatusettepanek

Kõnealuse eesmärgi saavutamise hindamisel arvestatakse selliseid ***kvalitatiivseid ja kvantitatiivseid*** näitajaid nagu liikmesriikide vastastikuse abi andmise suurenemise (sealhulgas praktilise koostöö ja ümberpaigutamise kaudu) tase.

Or. fr

Muudatusettepanek 17
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. Konkreetsete eesmärkide, nagu on osutatud lõikes 2, saavutamise hindamisel arvestatakse nii kvantitatiivseid kui kvalitatiivseid läbilõikenäitajaid, sealhulgas lastekaitse, perekonnaelu austamise edendamise, põhiteenustele juurdepääsu ja saatjata alaealiste abistamise sätete täiustamine, seda sõltumata nende elukoha staatusest.

Or. fr

Muudatusettepanek 18
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 b. Lõigetes 1 ja 2 määratletud eesmärkide saavutamine on kooskõlas välistegevuse ja liidu humanitaarabipoliitika eesmärkide ning põhimõtetega. Kooskõla ja vastastikust täiendavust liidu välisfinantseerimise instrumentide abil rahastatavate meetmetega kontrollib artikli 24a lõikes 1

Muudatusettepanek 19
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 – punkt g

Komisjoni ettepanek

(g) kõik kolmanda riigi territooriumil viibivad kolmandate riikide kodanikud, kes järgivad siseriiklikus õiguses sätestatud konkreetseid lahkumiseelseid *meetmeid ja/või* tingimusi, *sealhulgas liikmesriigi ühiskonda integreerumise suutlikkusega seotud tingimusi*;

Muudatusettepanek

(g) kõik kolmanda riigi territooriumil viibivad kolmandate riikide kodanikud, kes järgivad siseriiklikus õiguses sätestatud konkreetseid lahkumiseelseid tingimusi;

Muudatusettepanek 20
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1 – punkt i

Komisjoni ettepanek

(i) kõik kolmandate riikide kodanikud, kellel on õigus liikmesriigis viibida või seaduslikult elada või kellele laieneb seal rahvusvaheline kaitse direktiivi *2004/83/EÜ* tähenduses või ajutine kaitse direktiivi 2001/55/EÜ tähenduses ning kes on otsustanud kasutada vabatahtliku tagasipöördumise võimalust, tingimusel et nad ei ole saanud uut kodakondsust ega selle liikmesriigi territooriumilt lahkunud;

Muudatusettepanek

(i) kõik kolmandate riikide kodanikud, kellel on õigus liikmesriigis viibida või seaduslikult elada või kellele laieneb seal rahvusvaheline kaitse direktiivi *2011/95/EL* tähenduses või ajutine kaitse direktiivi 2001/55/EÜ tähenduses ning kes on otsustanud kasutada vabatahtliku tagasipöördumise võimalust, tingimusel et nad ei ole saanud uut kodakondsust ega selle liikmesriigi territooriumilt lahkunud;

Muudatusettepanek 21
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. ***Kui see on asjakohane***, kuuluvad sihtrühma ka eespool osutatud isikute pereliikmed ***niivõrd, kuivõrd kohaldatakse samu tingimusi.***

Muudatusettepanek

2. Sihtrühma kuuluvad ka eespool osutatud isikute pereliikmed ***vastavalt nende suhtes kohaldatavatele eeskirjadele.***

Or. fr

Muudatusettepanek 22
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 4 a

Partnerlus

Fondile on vajalik, et määruse (EL) nr ... / ...artiklis 12 osutatud partnerlus [horisontaalne määrus] hõlmaks osalevate asutuste seas piirkondlikke, kohalikke või kohalike omavalitsuste pädevaid asutusi, rahvusvahelisi organisatsioone ja kodanikuühiskonda esindavaid organisatsioone, nagu näiteks valitsusväliseid organisatsioone ja sotsiaalpartnereid.

Or. fr

Muudatusettepanek 23
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – pealkiri

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Vastuvõtu- ja varjupaigasüsteemid

Varjupaigasüsteemid

Or. fr

Muudatusettepanek 24
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt a a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(a a) haldusstruktuuride ja -süsteemide sisseseadmine ning töötajate ja asjaomaste õigusasutuste personali koolitamine, et tagada varjupaigataotlejatele sujuv juurdepääs varjupaigamenetlustele ning selliste menetluste tõhusus ja kvaliteet;

Or. fr

Muudatusettepanek 25
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt a b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(a b) olemasolevate majutusinfrastruktuuride ja -teenuste täiustamine ning hooldus;

Or. fr

Muudatusettepanek 26
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(e) teave kohalikele kogukondadele ning koolituse pakkumine kohalike ametiasutuste töötajatele, kes suhtlevad vastuvõetud isikutega;

(e) teave kohalikele **ja piirkondlikele** kogukondadele ning koolituse pakkumine kohalike **ja piirkondlike ning kodanikuühiskonna** ametiasutuste töötajatele, kes suhtlevad vastuvõetud isikutega;

Or. fr

Muudatusettepanek 27
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt f a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(f a) alternatiivsete kinnipidamismeetmete loomine, arendamine ja täiustamine.

Or. fr

Muudatusettepanek 28
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(b) haldusstruktuuride ja -süsteemide sisseseadmine ning töötajate ja asjaomaste **õigusasutuste** personali koolitamine, et tagada varjupaigataotlejatele sujuv juurdepääs varjupaigamenetlustele ning selliste menetluste tõhusus ja kvaliteet.

(b) haldusstruktuuride ja -süsteemide sisseseadmine ning töötajate ja asjaomaste **õigus- ja haldusasutuste** personali koolitamine, et tagada varjupaigataotlejatele sujuv juurdepääs varjupaigamenetlustele ning selliste menetluste tõhusus ja kvaliteet.

Or. fr

Muudatusettepanek 29
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(a) meetmed, mis suurendavad liikmesriikide suutlikkust koguda, analüüsida ja levitada andmeid **ja statistikat** varjupaigamenetluste, vastuvõtusuutlikkuse ning ümberasustamis- ja ümberpaigutamismeetmete kohta;

(a) meetmed, mis suurendavad liikmesriikide suutlikkust koguda, analüüsida ja levitada **kvalitatiivseid ja kvantitatiivseid** andmeid varjupaigamenetluste, vastuvõtusuutlikkuse ning ümberasustamis- ja ümberpaigutamismeetmete kohta;

Or. fr

Muudatusettepanek 30
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – esimene lõik – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) meetmed, mis otseselt toetavad varjupaigapoliitika hindamist, näiteks riigisiseseid mõjuhindanguid, sihtrühmades korraldatavad küsitlused, näitajate väljatöötamine ja võrdlusuuringud.

Muudatusettepanek

(b) meetmed, mis otseselt toetavad varjupaigapoliitika hindamist, näiteks riigisiseseid mõjuhindanguid, sihtrühmades **ja muudes asjaomastes sidusrühmades** korraldatavad küsitlused, näitajate väljatöötamine ja võrdlusuuringud.

Or. fr

Selgitus

On vajalik, et hindamistegevused oleksid võimalikult kõikehõlmavad.

Muudatusettepanek 31
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – esimene lõik – sissejuhatus

Komisjoni ettepanek

Artikli 3 lõike 2 punktides a ja d kindlaksmääratud konkreetse eesmärgi raames ning võttes arvesse määruse (EL) nr .../... [horisontaalne määrus] artiklis 13 sätestatud poliitikadialoogi käigus kokkulepitud tulemusi, toetab fond eelkõige järgmisi artikli 4 punktis e osutatud isikute ümberasustamisega seotud meetmeid **ja/või artikli 4 lõike 1 punktides a–c osutatud isikute ümberpaigutamise seotud meetmeid:**

Muudatusettepanek

1. Artikli 3 lõike 2 punktides a ja d kindlaksmääratud konkreetse eesmärgi raames ning võttes arvesse määruse (EL) nr .../... [horisontaalne määrus] artiklis 13 sätestatud poliitikadialoogi käigus kokkulepitud tulemusi, toetab fond eelkõige järgmisi artikli 4 punktis e osutatud isikute ümberasustamisega seotud meetmeid:

Or. fr

Muudatusettepanek 32
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – esimene lõik – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) riiklike **ümberasustamis- ja ümberpaigutamisprogrammide** loomine ja arendamine;

Muudatusettepanek

(a) riiklike **ümberasustamisprogrammide** loomine ja arendamine;

Or. fr

Muudatusettepanek 33
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – esimene lõik – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) asjakohase infrastruktuuri ja teenuste loomine, millega tagatakse **ümberasustamis- ja ümberpaigutamismeetmete** sujuv ja tõhus rakendamine;

Muudatusettepanek

(b) asjakohase infrastruktuuri ja teenuste loomine, millega tagatakse **ümberasustamiseetmete** sujuv ja tõhus rakendamine;

Or. fr

Muudatusettepanek 34
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – esimene lõik – punkt d

Komisjoni ettepanek

(d) võimalike **ümberasustamis- ja/või ümberpaigutamisuhtumite** hindamine liikmesriigi pädevate asutuste poolt, näiteks kolmandate riikide ja/või teiste liikmesriikide külastamine, vestlused ning arstlik ja julgeolekukontroll;

Muudatusettepanek

(d) võimalike **ümberasustamisuhtumite** hindamine liikmesriigi pädevate asutuste poolt, näiteks kolmandate riikide ja/või teiste liikmesriikide külastamine, vestlused ning arstlik ja julgeolekukontroll;

Or. fr

Muudatusettepanek 35
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – esimene lõik – punkt f a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(f a) meetmed, mis näevad ette teise liikmesriiki ümberasustatud isikute perekondade taasühinemise jätkamist;

Or. fr

Muudatusettepanek 36
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Artikli 3 lõike 2 punktides a ja d kindlaksmääratud konkreetse eesmärgi raames ning võttes arvesse määruse (EL) nr .../...artiklis 13 sätestatud poliitikadialoogi käigus kokkulepitud tulemusi, [horisontaalne määrus] toetab fond eelkõige lõikes 1 loetletud artikli 4 lõike 1 punktides a–c osutatud isikute ümberpaigutamisega seotud meetmeid.

Or. fr

Muudatusettepanek 37
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – esimene lõik – punkt b

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(b) oskuste ja kvalifikatsiooni hindamine ning oskuste ja kvalifikatsiooni läbipaistvuse ja samaväärsuse parandamine päritoluriikides;

(b) oskuste ja kvalifikatsiooni hindamine ning oskuste ja kvalifikatsiooni läbipaistvuse ja samaväärsuse parandamine päritoluriikides, *vastavalt arengupoliitika sidususele, korraldades sealhulgas töötajate värbamist, et piirata neid, kellele võib ajude äravool avaldada ebasoodsat mõju;*

Or. fr

Muudatusettepanek 38
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) asjaomaste integratsioonistrateegiate väljatöötamine ja arendamine, sealhulgas vajaduste analüüs ning näitajate ja hindamise täiustamine;

Muudatusettepanek

(a) asjaomaste integratsioonistrateegiate väljatöötamine ja arendamine **koos kohalike ja/või piirkondlike osalejatega**, sealhulgas vajaduste analüüs ning näitajate ja hindamise täiustamine;

Or. fr

Muudatusettepanek 39
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) nõu ja abi sellistes valdkondades nagu majutus, elatusvahendid, haldusalane ja õiguslik juhendamine, meditsiiniline, psühholoogiline ja sotsiaalhooldus, lapsehooldus;

Muudatusettepanek

(b) nõu ja abi sellistes valdkondades nagu majutus, elatusvahendid, **integratsioonitööturul**, haldusalane ja õiguslik juhendamine, meditsiiniline, psühholoogiline ja sotsiaalhooldus, lapsehooldus **ja perekondade taasühinemine**;

Or. fr

Muudatusettepanek 40
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – esimene lõik – punkt a a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(a a) kinnipidamisele alternatiivsete meetmete loomine, arendamine ja täiustamine;

Or. fr

Muudatusettepanek 41
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – esimene lõik – punkt c

Komisjoni ettepanek

(c) materiaalse abi, tervishoiuteenuste ja psühholoogilise abi pakkumine;

Muudatusettepanek

(c) materiaalse abi, tervishoiuteenuste ja psühholoogilise abi pakkumine, *sh kolmandate riikide kodanikele, kelle väljasaatmine on edasi lükatud vastavalt 1 direktiivi 2008/115/EÜ artikli 9 ja artikli 14 lõikele 1;*

Or. fr

Muudatusettepanek 42
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – esimene lõik – punkt f a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(f a) sunniviisilise tagasisaatmise järelevalve sõltumatu ja tõhusa süsteemi loomine ja täiustamine, nagu on sätestatud direktiivi 2008/115/EÜ artikli 8 lõikes 6.

Or. fr

Muudatusettepanek 43
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 – lõige 5 – sissejuhatus

Komisjoni ettepanek

5. Koguvahendeid kasutatakse *soovituslikult* järgmiselt:

Muudatusettepanek

5. Koguvahendeid kasutatakse järgmiselt:

Or. fr

Muudatusettepanek 44
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 – lõige 5 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) **3 232 miljonit eurot** liikmesriikide riiklike programmide jaoks;

Muudatusettepanek

(a) **83%** liikmesriikide riiklike programmide jaoks;

Or. fr

Selgitus

Summad on tehnilistel põhjustel teisendatud protsendi formaati.

Muudatusettepanek 45
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 – lõige 5 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) **637 miljonit eurot** liidu meetmete, Euroopa rändevõrgustiku, erakorralise abi ja komisjoni tehnilise abi jaoks.

Muudatusettepanek

(b) **17%** liidu meetmete, Euroopa rändevõrgustiku, erakorralise abi ja komisjoni tehnilise abi jaoks.

Or. fr

Muudatusettepanek 46
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 15 – lõige 1 – sissejuhatus

Komisjoni ettepanek

1. Liikmesriikidele eraldatakse **soovituslikult 3 232 miljonit eurot** järgmiselt:

Muudatusettepanek

1. **Riiklikele programmidele ettenähtud vahendid** eraldatakse liikmesriikidele järgmiselt:

Or. fr

Muudatusettepanek 47
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 15 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) **2 372 miljonit eurot** vastavalt I lisale;

Muudatusettepanek

(a) **73%** vastavalt I lisale;

Or. fr

Muudatusettepanek 48
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 15 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) **700 miljonit eurot** artiklis 16 osutatud erimeetmetega seotud jaotusmehhanismi alusel artiklis 17 nimetatud liidu ümberasustamisprogrammiks ja artiklis 18 osutatud ümberpaigutamiseks;

Muudatusettepanek

(b) **22%** artiklis 16 osutatud erimeetmetega seotud jaotusmehhanismi alusel artiklis 17 nimetatud liidu ümberasustamisprogrammiks ja artiklis 18 osutatud ümberpaigutamiseks;

Or. fr

Muudatusettepanek 49
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 15 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek

(c) **160 miljonit eurot** vahekokkuvõtte alusel alates **2018.** eelarveaastast, et võtta arvesse olulisi muudatusi rändevoogudes ja/või lahendada komisjoni kindlaksmääratud erivajadusi, nagu on ette nähtud artiklis 19.

Muudatusettepanek

(c) **5%** vahekokkuvõtte alusel alates **2017.** eelarveaastast, et võtta arvesse olulisi muudatusi rändevoogudes ja/või lahendada komisjoni kindlaksmääratud erivajadusi, nagu on ette nähtud artiklis 19.

Or. fr

Muudatusettepanek 50
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 15 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. Artikli 3 lõikes 2 määratletud eesmärkide täitmiseks eraldatud rahalised vahendid jaotatakse õiglaselt ja läbipaistvalt. Liikmesriigid tagavad, et kõik fondist toetatavad meetmed on kooskõlas liidu varjupaika ja sisserännet käsitleva õigustikuga, isegi kui asjaomased meetmed ei ole nende suhtes siduvad ega kohaldatavad.

Or. fr

Muudatusettepanek 51
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 17 – lõige 4 – teine a taane (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

– vägivallast ja piinamisest pääsenud;

Or. fr

Muudatusettepanek 52
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 17 – lõige 4 – neljas taane

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

– isikud, **kes** õigusliku **või** füüsilise kaitsega seotud põhjustel **vajavad** erakorralist ja kiiret ümberasustamist.

– isikud, **kellel** õigusliku **ja/või** füüsilise kaitsega seotud põhjustel **on vaja** erakorralist ja kiiret ümberasustamist.

Or. fr

Muudatusettepanek 53
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 18 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. Komisjon kehtestab menetluslikud tagatised ja selged kriteeriumid seoses ümberpaigutamise meetmetega. Need menetluslikud tagatised hõlmavad muu hulgas läbipaistvate ja mittediskrimineerivate valikukriteeriumide kehtestamist; teabe jagamist potentsiaalsete ümberpaigutamise abi saajatele; küsitletud kandidaatide kirjalik teavitamine valituks või mittevalituks osutumise kohta, mõistlik ajavahemik, et ümberpaigutamise kandidaadid teeksid otsuse ja vajaduse korral saaksid piisavalt valmistuda ärasõiduks, nõue kõnealuste vabatahtlikuks nõusolekuks ümberpaigutamise meetmetest kasu saamiseks.

Or. fr

**Muudatusettepanek 54
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 18 – lõige 2 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 b. Ümberasustamismeetmed on lisatud tegevuskavva, mis näeb ette varjupaigasiüsteemide ja vastuvõtutingimuste ning asjaomasesse lähteliikmesriiki integreerimise kvaliteedi säilitamist ja/või täiustamist.

Or. fr

**Muudatusettepanek 55
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 19 – lõige 1 – esimene lõik**

Komisjoni ettepanek

1. Artikli 15 lõike 1 punktis c osutatud summa eraldamiseks hindab komisjon 31. maiks **2017** liikmesriikide vajadusi seoses nende varjupaiga- ja vastuvõtusüsteemidega, nende rändevoogude olukorda ajavahemikul **2014–2016** ja oodatavat arengut.

Muudatusettepanek

1. Artikli 15 lõike 1 punktis c osutatud summa eraldamiseks hindab komisjon 31. maiks **2016** liikmesriikide vajadusi seoses nende varjupaiga- ja vastuvõtusüsteemidega, nende rändevoogude olukorda ajavahemikul **2014–2015** ja oodatavat arengut.

Or. fr

Muudatusettepanek 56
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 19 – lõige 1 – teine lõik

Komisjoni ettepanek

Oma hinnangus kasutab komisjon muu hulgas Eurostatilt, Euroopa rändevõrgustikult ja Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiametilt saadud **ning** Frontexi riskianalüüsi põhjal kogutud teavet.

Muudatusettepanek

Oma hinnangus kasutab komisjon muu hulgas Eurostatilt, Euroopa rändevõrgustikult ja Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiametilt saadud, Frontexi riskianalüüsi põhjal **ja asjaomaste rahvusvaheliste organisatsioonide, sealhulgas ÜRO pagulaste ülemvoliniku, kodanikuühiskonna ja teiste asjaosaliste** kogutud teavet.

Or. fr

Muudatusettepanek 57
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 19 – lõige 1 – kolmas lõik – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) **varjupaiga- ja vastuvõtusüsteemid:**

Muudatusettepanek

(a) **varjupaigasüsteemid:**

Or. fr

Muudatusettepanek 58
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 19 – lõige 1 – kolmas lõik – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) *rändesurve*:

Muudatusettepanek

(b) *eriline surve*:

Or. fr

Muudatusettepanek 59
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 19 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Selle mudeli põhjal määrab komisjon ***rakendusaktidega*** kindlaks, millised liikmesriigid saavad lisasumma, ning kehtestab jaotustabeli olemasolevate vahendite jagamiseks nende liikmesriikide vahel ***kooskõlas artikli 27 lõikes 3 osutatud menetlusega***.

Muudatusettepanek

2. Selle mudeli põhjal määrab komisjon ***artikli 26 kohaselt delegeeritud õigusaktide abil*** kindlaks, millised liikmesriigid saavad lisasumma, ning kehtestab jaotustabeli olemasolevate vahendite jagamiseks nende liikmesriikide vahel.

Or. fr

Muudatusettepanek 60
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 21 – lõige 2 – punkt f

Komisjoni ettepanek

(f) koostööd kolmandate riikidega, eelkõige tagasivõtulepingute rakendamise, liikuvuspartnerluste ja piirkondlike kaitseprogrammide raames.

Muudatusettepanek

(f) koostööd kolmandate riikidega, eelkõige tagasivõtulepingute rakendamise, liikuvuspartnerluste ja piirkondlike kaitseprogrammide raames ***vastavalt artiklile 24a***.

Or. fr

Muudatusettepanek 61
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 22 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Fondist antakse rahalist abi kiireloomuliste konkreetsete vajaduste rahuldamiseks hädaolukordades.

Muudatusettepanek

1. Fondist antakse rahalist abi kiireloomuliste konkreetsete vajaduste rahuldamiseks hädaolukordades, **nagu määratletud artikli 2 punktis f.**

Or. fr

Muudatusettepanek 62
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 23 – lõige 5 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) juhtorgan, kes annab poliitilisi suuniseid ja kiidab heaks Euroopa rändevõrgustiku tegevuse ning kuhu kuulub komisjon ja üks esindaja igast liikmesriigist, Euroopa Parlamendist ning teistest asjakohastest üksustest;

Muudatusettepanek

(b) juhtorgan, kes annab poliitilisi suuniseid ja kiidab heaks Euroopa rändevõrgustiku tegevuse ning kuhu kuulub komisjon ja üks esindaja igast liikmesriigist, Euroopa Parlamendist ning teistest asjakohastest **sõltumatutest** üksustest;

Or. fr

Muudatusettepanek 63
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 23 – lõige 7

Komisjoni ettepanek

7. Euroopa rändevõrgustiku jaoks fondi iga-aastastest eraldistest kättesaadavaks tehtav summa ja tööprogramm, milles on sätestatud võrgustiku tegevuse prioriteedid, võetakse vastu **artikli 27 lõikes 3** sätestatud korras ja võimaluse korral kombineeritakse neid liidu meetmete ja erakorralise abi tööprogrammiga.

Muudatusettepanek

7. Euroopa rändevõrgustiku jaoks fondi iga-aastastest eraldistest kättesaadavaks tehtav summa ja tööprogramm, milles on sätestatud võrgustiku tegevuse prioriteedid, võetakse vastu **artiklis 26** sätestatud korras ja võimaluse korral kombineeritakse neid liidu meetmete ja erakorralise abi tööprogrammiga.

Muudatusettepanek 64
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 24 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 24 a

Koordineerimine

1. Vastavalt korras artikli 27 lõikele 2 loodi komisjoni spetsiaalne töörühm, et tagada optimaalne kooskõlastus erinevate asjaomaste Euroopa teenuste ja sidusrühmade vahel, sealhulgas asjaomaste Euroopa Liidu ametiasutuste ja Euroopa välistegevuse teenistuse vahel seoses kolmandates riikides võetud meetmetega. Vajadusel võivad ka partnerorganisatsioonid osaleda spetsiaalses töögrupis.

Konkreetne töörühm täidab oma ülesandeid kooskõlas sise-eeskirjadega, mida ta vastu võtab.

2. Fondi rahastatud meetmed peaks olema sidusad ja koostoimes väljaspool ELi rakendatavate meetmete ja tegevustega, eelkõige nendega, mis on toetatud nii geograafiliste kui ka temaatiliste välisabi vahenditega. Meetmed on täielikus kooskõlas välistegevuse ja asjaomase piirkonna või riigi suunalise ELi välispoliitika üldiste põhimõtete ja eesmärkidega.

3. Kolmandates riikides rakendatud tegevused saavad fondi rahastuse pärast nende kõlblikkuse kontrollimist töörühma poolt, nagu on osutatud lõikes 1, vastavalt järgmistele tingimustele:

a) asjaomased meetmed ei pea toetama tegevusi, mille otsene eesmärk on arendamine nagu määratletud OECD arenguabikomitee poolt;

b) meetmed peavad olema lühiajalise ja äärmisel juhul keskmise perspektiiviga sõltuvalt meetmete ja prioriteetide iseloomust;

c) meetmed peavad eelkõige olema liidu huvides, millel on otsene mõju liidule ja liikmesriikidele ja millega tagatakse vajalik järjepidevus liidu territooriumil rakendatavate meetmetega;

d) meetmed peavad olema täielikus kooskõlas ELi välistegevuse ja asjaomase piirkonna või riigi suunalise üldiste põhimõtete ja eesmärkidega.

Or. fr

Muudatusettepanek 65
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – esimene lõik

Komisjoni ettepanek

Fondi suhtes kohaldatakse [määruse (EL) nr .../.../] sätteid.

Muudatusettepanek

Fondi suhtes kohaldatakse [määruse (EL) nr .../.../] sätteid, *ilma et see piiraks käesoleva määruse artiklit 4.*

Or. fr

Muudatusettepanek 66
Ettepanek võtta vastu määrus
II lisa – punkt 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Fondi suhtes kohaldatakse [määruse (EL) nr .../.../] sätteid.

Muudatusettepanek

(3 a) Integratsioonipoliitika algatused, mis näevad ette asjaomaste liikmesriikide, piirkondade ja kohalike omavalitsuste vahelise poliitika kooskõlastamise parandamise erinevatel tasanditel

Or. fr

Muudatusettepanek 67
Ettepanek võtta vastu määrus
II lisa – punkt 4

Komisjoni ettepanek

(4) Ühisalgatused uute lähenemisviiside kindlakstegemiseks ja rakendamiseks seoses algetapi menetluste **ja** saatjata alaealiste kaitse tingimustega.

Muudatusettepanek

(4) Ühisalgatused uute lähenemisviiside kindlakstegemiseks ja rakendamiseks seoses algetapi menetluste, saatjata alaealiste kaitse **ja abistamise** tingimustega.

Or. fr

Muudatusettepanek 68
Ettepanek võtta vastu määrus
II lisa – punkt 7

Komisjoni ettepanek

(7) Ühisalgatused perekonna taasühinemiseks ja saatjata alaealiste taasintegreerimiseks nende päritoluriikides.

Muudatusettepanek

(7) Ühisalgatused perekonna taasühinemiseks ja saatjata alaealiste taasintegreerimiseks nende päritoluriikides, **kui see on nende parimates huvides.**

Or. fr

SELETUSKIRI

Viimastel aastatel on suurenenud poliitika tähtsus, mis puudutab vabadust, turvalisust ja õigust. Seetõttu uue kavandamise perioodi 2014–2020 alguses tegi Euroopa Komisjon ettepaneku uuendada finantsinstrumente siseküsimumuste alal. Kõigi oma ettepanekutega soovis komisjon põhjendatult parandada mineviku puudusi ja vastata käesolevatele ja tulevastele väljakutsetele.

Sellega seoses kavatakse komisjon suurendada ligi 40% siseasjade jaoks ette nähtud eelarvest praeguse mitmeaastase finantsraamistiku raames (2007–2013). Samuti on direktiivi eesmärk lihtsustada praeguseid rahastamisstruktuuri ning rahastamis- ja jõustamismehhanisme. Programmid vähendatakse kahe fondiga struktuuriks: Varjupaiga- ja Rändefond ning Sisejulgeolekufond. Lisaks neile temaatilistele vahenditele sätestab horisontaalne määrus nüüdsest ka ühised eeskirjad, mis puudutavad kavandamist, teavet, finantsjuhtimist, seiret ja hindamist.

Eelkõige varjupaiga ja rände valdkonnas teeb komisjon ettepaneku ühendada kolm olemasolevat fondi, nimelt Euroopa Pagulasfond, Euroopa Kolmandate Riikide Kodanike Integreerimise Fond ja Euroopa Tagasipöördumisefond üheks finantsinstrumendiks. Kui tulevane Varjupaiga- ja Rändefondi eelarve, mis ulatub ligi 3,9 miljardi euroni, peegeldab praegu saadaoleva rahastamise kasvu, siis see toetab väidetavalt ka laiemaid ja arvukamaid meetmeid. Vastavalt varjupaiga- ja siserändepoliitikale aitavad fondid tugevdada Euroopa ühist varjupaigasüsteemi, soodustada seaduslikku rännet Euroopa Liidus, edendada õiglase tulu strateegiat ning süvendada solidaarsust ja jagatud vastutust liikmesriikide vahel. Nende eesmärkide raames hõlmavad fondid ka välismõõdet, mis võimaldab rahastada kolmandates või asjaomastes riikides võetavaid meetmeid.

Kokkuvõttes raportöör tervitab komisjoni ettepanekut, millega luuakse Varjupaiga- ja Rändefond. See fond teeb küll mitmeid parandusi, mis peaksid aitama saavutada strateegilisi eesmärke Euroopa Liidus ja looma veelgi tähendusrikkamat Euroopa lisandväärtust. Varjupaiga- ja Rändefond toetaks nimelt sellisele lihtsustatud töökorrale, mis kiirendab menetlusi ja vähendab bürokraatiat. Need läbi vaadatud rahastamis- ja jõustamismehhanismid peaks võimaldama ühelt poolt peamistele kasusaajatele lihtsamat ja kiiremat juurdepääsu rahastamisele ja teiseks, vastata hädaolukordades kiirema reaktsiooniga, tõhusamalt ja paindlikumalt.

Raportööri pakutud muudatusettepanekud tulenevad seega otseselt komisjoni ettepanekust jõuda uue tõhusama, paindlikuma ja kaasavama rahastamisvahendi loomiseni. Ent positiivse tulemuse korral paneb see lihtsustamise ja kohanemisvõime otsing ka muretsema. Nii on raportöör muudatusettepanekute kaudu üles kutsunud rohkematele väljapakutud algatustele, samal ajal tagades optimaalse vajadustega kohandamise.

Need on:

1) Toetada tulemustele orienteeritud eelistatud lähenemisviisi

Et mõõta erinevate eesmärkide hindamist, teeb raportöör ettepaneku tugevdada näitajad, mis on kättesaadavad ning täiustada integratsiooni kvalitatiivset poolt.

2) Selgitada ja tugevdada sidusust erinevate vahendite vahel, mis puudutavad varjupaika, eriti seoses kasutusele võetud mõistete ja mehhanismidega.

3) Tagada, et rahastatavad meetmed pakuvad selget Euroopa lisaväärtust, mis aitab kaasa ELi poliitikaga kooskõlas olevate eesmärkide saavutamisele.

4) Tagada õiglane eesmärkide saavutamiseks eraldatud rahaliste vahendite jaotamine. Kui on vaja täita erinevaid liikmesriikide vajadusi ja lahendada olukordi, on samas vaja tagada, et sellise paindlikkuse rakendamine eksisteerib koos õiglase ressursside jaotamisega. Seetõttu pooldab teie raportöör eelkõige lähenemisviisi, kus on rohkem kaasavat dialoogi. Seda silmas pidades määratlevad erinevad sidusrühmad lisaks erialateadmiste ja teabe jagamisele end ka kaitsemeetmetena ja tagavad järelevalve toimimise. Raportöör kutsub seega üles tugevdama liikmesriikide ja kõigi asjaomaste riigiasutuste ja sidusrühmade, sealhulgas kodanikuühiskonna ja rahvusvaheliste organisatsioonide vahelist partnerlust ja võtma vastav kohustus. Nimetatud partnerlused on sealhulgas seotud riiklike programmide väljatöötamise, rakendamise, järelevalve ja hindamisega.

5) Paremini kujundada poliitika välise mõõtme uut rõhuasetust Fondi rahastatud meetmed peaks olema osa sidusad ja koostoimes asjaomase piirkonna või kolmandate riikide suunalise liidu välistegevuse üldiste põhimõtete ja eesmärkidega. Raportöör on siiski veendunud, et on kasulik edendada täiendavaid vahendeid, et see pädevusalade ja rahastamisvõimaluste piiritlemine saaks usutavalt tegelikkuses rakendatud. Nii soovib ta ühelt poolt luua komisjoni spetsiaalse töörühma, et tagada optimaalne kooskõlastatus erinevate asjaomaste Euroopa teenuste ja sidusrühmade vahel. Teiselt poolt pakub ta välja lisada selged ja üldtunnustatud kriteeriumid, mis võimaldaks määratleda täpselt tegevuse liigid, mida võib rahastada väljaspool ELi Varjupaiga-ja Rändefondi kaudu.

6) Edendada selgemate ja üksikasjalikumate eeskirjade rakendamist seoses ümberpaigutamisega, et tagada tõhusam toimimine kooskõlas asjaomaste isikute põhiõiguste ja -vabadusega.

7) Tugevdada Euroopa Parlamendi rolli Varjupaiga-ja Rändefondi rakendusfaasi teatud etappides.

8) Pakkuda erinevaid tegevusi ja toetada sihtrühmi laiemalt, et luua tõhusam, õiglasem ja piisavam finantsinstrument. Sellest lähtudes teeb raportöör ettepaneku, et vahekokkuvõtte raames viiakse liikmesriikide vajaduste hindamine läbi võimalikult varakult, võimaldades niiviisi, et abikõlblikud ressursid on saadaval majandusaastal 2017 (ja mitte 2018). Mitmeaastase kavandamise jooksul tuleks hindamine tõepoolest teostada ajal, mis võimaldab saada vajaliku ülevaate juba võetud meetmetest ning mis võimaldaks samas reageerida võimalikult kiiresti, et toetada erivajadustega või erilise surve all olevaid riike.